



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

dinsdag

14-02-2006

14-02-2006

Après-midi

Namiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Karine Lalieux à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les boutiques de télé-achat" (n° 9751)

Orateurs: **Karine Lalieux, Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question de M. David Lavaux à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation et au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les normes de sécurité des appareils ménagers" (n° 10033)

Orateurs: **David Lavaux, Freya Van den Bossche**, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les adjudications des marchés publics sur base de critères sociaux, éthiques et écologiques et les dispositions générales qu'il convient d'adopter en matière de « commerce équitable »" (n° 10117)

Orateurs: **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la part du PIB consacrée à la recherche scientifique dans le cadre de la stratégie de Lisbonne" (n° 10174)

Orateurs: **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le paiement étalé" (n° 10206)

Orateurs: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Interpellation de M. Paul Tant au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fait que la loi relative à l'Apetra n'a toujours pas été publiée"(n° 784)

Orateurs: **Paul Tant, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique

INHOUD

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de tv-shoppingkanalen" (nr. 9751)

Sprekers: **Karine Lalieux, Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag van de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de veiligheidsnormen voor huishoudelijke apparaten" (nr. 10033)

Sprekers: **David Lavaux, Freya Van den Bossche**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken

Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het toewijzen van overheidsopdrachten op grond van sociale, ethische en ecologische criteria en de algemene bepalingen die moeten worden aangenomen met betrekking tot de 'eerlijke handel'" (nr. 10117)

Sprekers: **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gedeelte van het BBP dat in het kader van de strategie van Lissabon wordt uitgetrokken voor wetenschappelijk onderzoek" (nr. 10174)

Sprekers: **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gespreide betaling" (nr. 10206)

Sprekers: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Interpellatie van de heer Paul Tant tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het uitblijven van de publicatie van de wet omtrent Apetra" (nr. 784)

Sprekers: **Paul Tant, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

scientifique

<i>Motions</i>	12	<i>Moties</i>	12
Ordre des travaux	13	Regeling van de werkzaamheden	13

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 14 FÉVRIER 2006

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 14 FEBRUARI 2006

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 23 sous la présidence de Mme Anne Barzin.

01 Question de Mme Karine Lalieux à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "les boutiques de télé-achat" (n° 9751)

01.01 Karine Lalieux (PS) : Les ventes par « télé-achat » se développent dans notre pays. Dans ce système, lorsqu'on passe commande par téléphone, un numéro de compte est exigé. Souvent, ce compte est directement débité, sans confirmation par le client, sans signature ou appel à la banque.

Ces prélèvements sans autorisation sont-ils légaux ? Donner son numéro de compte est-il une autorisation tacite ? Qu'en est-il des fraudes ? Ne faudrait-il pas une information claire et précise du client ?

01.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Les prélèvements sur un compte courant sans autorisation ne sont pas légaux. Le fait de donner son numéro de compte n'est pas une autorisation tacite de débit.

La loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et la protection du consommateur

De vergadering wordt geopend om 14.23 uur door mevrouw Anne Barzin.

01 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de tv-shoppingkanalen" (nr. 9751)

01.01 Karine Lalieux (PS): De verkoop via tv-shoppingkanalen neemt een hoge vlucht in ons land. Wie in dat systeem een telefonische bestelling doet, moet zijn rekeningnummer opgeven. Vaak wordt de rekening van de klant meteen gedebiteerd, zonder zijn bevestiging, zijn handtekening of contact met zijn bank.

Zijn dergelijke elektronische betalingen zonder toestemming van de koper wettelijk? Verleent men zijn stilzwijgende toestemming als men zijn rekeningnummer meedeelt? Kan er sprake zijn van fraude? Moet de klant geen doorzichtige en nauwkeurige informatie krijgen?

01.02 Minister Freya Van den Bossche (*Frans*): Zonder toestemming geld van een rekening-courant afnemen druist in tegen de wet. Het feit dat men zijn rekeningnummer meedeelt, betekent niet dat men stilzwijgend toestemming geeft om een bedrag van die rekening te debiteren.

De wet van 14 juli 1991 over de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de

encadre les contrats à distance. Le vendeur doit fournir un minimum d'informations au consommateur, notamment sur les modalités de paiement. L'article 80 §3 précise qu'aucun acompte ou paiement ne peut être exigé avant le délai de renonciation de sept jours. L'article 83^{nonies} prévoit qu'en cas d'utilisation frauduleuse d'un instrument de transfert électronique de fonds, le consommateur peut demander l'annulation du paiement.

Les pratiques que vous énoncez ne sont donc pas conformes à ces dispositions.

01.03 Karine Lalieux (PS) : Mais elles ont lieu ! Les citoyens s'étonnent de se voir débité directement leur compte, avant même la réception de la marchandise. On peut certes porter plainte, mais c'est une démarche parfois lourde. Ne faudrait-il pas mieux informer le consommateur ou étudier avec les représentants des boutiques de télé-achat comment réguler le secteur ?

01.04 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Il est important de porter plainte. J'attends les plaintes, puis nous agirons.

L'incident est clos.

02 Question de M. David Lavaux à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation et au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les normes de sécurité des appareils ménagers" (n° 10033)

02.01 David Lavaux (cdH) : Selon une étude de *Test-Achats* de février 2006, de nombreux appareils ménagers (grille-pain, mini-fours ou micro-ondes) présentent des défauts de sécurité, notamment au niveau thermique. Ces appareils portent pourtant tous le logo CE qui fait croire qu'ils respectent les normes de sécurité européennes. Mais on peut se demander si ces normes européennes sont suffisantes. *Test-Achats* demande que les normes soient donc adaptées, et les contrôles menés systématiquement en la matière.

Ne faudrait-il pas demander au SPF Économie une enquête sur la sécurité des appareils ménagers et l'adéquation des normes de sécurité à la réalité ? Envisagez-vous un renforcement des normes de

consument vormt het wettelijk kader van de op afstand gesloten overeenkomsten. De verkoper moet de consument een minimum aan informatie bezorgen, onder andere wat de betalingswijze betreft. Artikel 80, §3, bepaalt dat geen enkel voorschot of betaling kan worden geëist vóór het einde van de verzakingsstermijn van zeven werkdagen. Artikel 83^{nonies} stelt dat bij frauduleus gebruik van een instrument voor de elektronische overmaking van geldmiddelen de consument de annulering van de verrichte betaling kan vragen.

De praktijken waar u naar verwijst, zijn derhalve strijdig met die bepalingen.

01.03 Karine Lalieux (PS): Maar in de praktijk gebeurt het zo! De burgers zijn verbaasd dat hun rekeningen rechtstreeks gedebiteerd worden, nog vóór ze hun bestelling ontvangen hebben. Men kan inderdaad een klacht indienen, maar die procedure is soms omslachtig. Moeten de consumenten niet beter worden voorgelicht? Of moet men niet samen met de vertegenwoordigers van de telewinkels onderzoeken hoe die sector kan gereguleerd worden?

01.04 Minister Freya Van den Bossche (Frans): Het is belangrijk dat er klachten wordt ingediend. Ik wacht op de klachten en daarna zullen we actie ondernemen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer David Lavaux aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken en aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de veiligheidsnormen voor huishoudelijke apparaten" (nr. 10033)

02.01 David Lavaux (cdH): Volgens een studie in het februarinummer van *Test-Aankoop* zijn heel wat huishoudapparaten (broodroosters, mini-ovens, magnetrons) onveilig, met name op thermisch vlak. Het betreft nochtans toestellen met het EG-logo, wat doet veronderstellen dat ze aan de Europese veiligheidsnormen voldoen. Men kan zich echter afvragen of die voorschriften wel volstaan. *Test-Aankoop* vraagt dan ook dat de normen zouden worden aangepast en dat er ter zake systematische controles zouden worden uitgevoerd.

Moet men de FOD Economie niet gelasten een onderzoek naar de veiligheid van huishoudapparaten in te stellen en de veiligheidsnormen op de werkelijkheid af te stemmen? Zal u de veiligheidsnormen en de

sécurité et des contrôles en Belgique ? Comment comptez-vous informer davantage les consommateurs ? Quelles positions défend le gouvernement belge auprès des institutions européennes en vue d'un renforcement des normes de sécurité, notamment en matière thermique ?

02.02 Freya Van den Bossche, ministre (*en français*) : Les services compétents réalisent un travail important dans ce domaine et participent à des réunions entre administrations au niveau européen. Le marché est sous surveillance permanente. Lorsqu'il apparaît que le niveau de risque couvert par la norme est insuffisant, des actions sont entreprises pour améliorer la norme. Dans le choix des appareils à tester, on tient compte des incidents, des enquêtes du CRIOC et de « Test-Achats ».

Les statistiques d'interdiction de 2000 à 2004 montrent que la Belgique se trouve dans le peloton de tête des pays actifs au niveau européen. Il faut aussi signaler qu'un contrôle sur les éléments apparents est effectué pour éliminer les appareils non conformes.

Pour mieux protéger les consommateurs, l'information sur les appareils à risque et sur ceux qui sont retirés du marché est dirigée vers les professionnels. Toutes les informations sur les appareils retirés du marché sont diffusées sur le site fédéral du SPF Économie et un guide sur les mesures correctives a été conçu pour les professionnels.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les adjudications des marchés publics sur base de critères sociaux, éthiques et écologiques et les dispositions générales qu'il convient d'adopter en matière de « commerce équitable »" (n° 10117)

03.01 Camille Dieu (PS) : Je vous avais interrogé en septembre dernier, à propos de l'engagement de notre pays à préserver le droit des enfants et à décourager leur exploitation. Il était alors question de commerce éthique. Aujourd'hui, je souhaiterais aborder le problème du commerce équitable et de sa prise en considération lors des adjudications sur les marchés publics belges notamment. Il semble que la Belgique puisse mieux faire. Ne pensez-vous pas qu'il faille légiférer sur la notion de « commerce équitable » ? Quelles mesures le gouvernement belge compte-t-il prendre pour

contrôles in België verscherpen? Hoe zal u de gebruikers beter informeren? Welk standpunt verdedigt de Belgische regering bij de Europese instellingen ten aanzien van strengere veiligheidsnormen, met name op thermisch vlak?

02.02 Minister Freya Van den Bossche (Frans): De bevoegde diensten verrichten belangrijk werk op dit vlak en nemen deel aan Europese vergaderingen van de administraties. De markt staat onder voortdurend toezicht. Als blijkt dat een norm het risiconiveau onvoldoende dekt, worden acties ondernomen om de norm bij te sturen. Bij de keuze van de toestellen die worden getest, wordt rekening gehouden met eerdere voorvallen en met onderzoeken van het OIVO en *Test-Aankoop*.

De statistieken van toestellen die van 2000 tot 2004 werden verboden, tonen aan dat België op Europees niveau tot de koplopers behoort. Daarnaast worden ook de zichtbare delen van de toestellen aan een controle onderworpen. Toestellen die niet aan de eisen voldoen, worden uit de distributieketen verwijderd.

Teneinde de gebruikers beter te beschermen, worden de vaklui geïnformeerd over de toestellen die een risico inhouden en over degene die uit de handel worden genomen. Alle informatie over die laatste wordt bekendgemaakt op de federale website van de FOD Economie. Voor de vaklui werd tevens een gids met corrigerende maatregelen opgesteld.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het toewijzen van overheidsopdrachten op grond van sociale, ethische en ecologische criteria en de algemene bepalingen die moeten worden aangenomen met betrekking tot de 'eerlijke handel'" (nr. 10117)

03.01 Camille Dieu (PS): In september jongstleden ondervroeg ik u in verband met de belofte van ons land de kinderrechten te vrijwaren en de uitbuiting van kinderen te ontmoedigen. We hadden het toen over ethische handel. Vandaag zou ik het willen hebben over eerlijke handel, meer bepaald over de manier waarop hiermee in de Belgische openbare aanbestedingen rekening wordt gehouden. Dat zou beter moeten kunnen. Denkt u niet dat rond het begrip "eerlijke handel" wetgevend moet worden opgetreden? Welke maatregelen zal de Belgische regering nemen om

mettre en œuvre une réelle politique éthique et une plus grande sécurité en la matière ?

03.02 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : La réponse que je vais vous donner a été préparée par les services du Premier ministre. Les conditions éthiques sont susceptibles de recouvrir des acceptions différentes. Les préoccupations qui ont été évoquées peuvent déjà être prises en considération. Deux communications interprétatives élaborées par la Commission européenne ont d'ailleurs clarifié certains aspects de ce thème. Le 30 janvier 2006, le gouvernement a déposé un projet relatif aux marchés publics qui assure la transposition de deux directives européennes.

Ce projet de loi prend pleinement en considération vos préoccupations.

03.03 Camille Dieu (PS) : Je sais que c'est une matière complexe. Je m'étonne cependant qu'il n'y ait pas encore de définition du commerce équitable, qui concerne autre chose que l'environnement ou le commerce éthique. Il y a une proposition de résolution à ce sujet qui n'a pas encore été prise en considération.

03.04 Marc Verwilghen, ministre (*en français*) : Le commerce équitable fait partie des travaux menés par les ministres des Affaires étrangères et de la Coopération au développement. Une proposition de loi sur le commerce équitable est à l'étude en commission des Relations extérieures. Dans le cadre de la discussion, mes services ont expliqué qu'ils estiment inopportun d'inscrire des définitions dans la loi. Depuis lors, la proposition est en veilleuse.

03.05 Camille Dieu (PS) : J'irai me renseigner à ce niveau.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la part du PIB consacrée à la recherche scientifique dans le cadre de la stratégie de Lisbonne" (n° 10174)

04.01 Camille Dieu (PS) : Les lignes directrices destinées à relancer le processus de Lisbonne fixent des priorités, parmi lesquelles figure l'accroissement et l'amélioration des investissements dans la recherche et l'innovation, particulièrement dans le secteur privé.

een echt ethisch beleid te voeren en om een en ander duidelijker te omschrijven?

03.02 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): Dit antwoord werd voorbereid door de diensten van de eerste minister. Over wat onder ethische voorwaarden moet worden beschouwd, bestaan verschillende opvattingen. Aan de bekommernissen die u uitsprak kan nu al worden tegemoetgekomen. Twee interpretatieve mededelingen van de Europese Commissie hebben al een aantal aspecten verduidelijkt. Op 30 januari 2006 heeft de regering een ontwerp betreffende de openbare aanbestedingen ingediend, waarmee de twee Europese richtlijnen worden omgezet.

Dit wetsontwerp houdt ten volle rekening met uw bekommernissen.

03.03 Camille Dieu (PS): Ik weet dat het een ingewikkelde materie is. Het verbaast me echter dat er nog geen definitie van het begrip eerlijke handel werd opgesteld. Het gaat immers om iets anders dan leefmilieu of ethische handel. Over die kwestie werd een voorstel van resolutie ingediend dat echter nog niet in overweging werd genomen.

03.04 Minister Marc Verwilghen (*Frans*): De minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Ontwikkelingssamenwerking houden zich onder meer bezig met fair trade. De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen buigt zich over een wetsvoorstel betreffende de eerlijke handel. In het kader van de bespreking hebben mijn diensten uitgelegd dat het volgens hen niet opportuun is definities in de wet in te schrijven. Sindsdien ligt het voorstel in de ijskast.

03.05 Camille Dieu (PS): Ik zal op dat niveau nadere inlichtingen inwinnen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gedeelte van het BBP dat in het kader van de strategie van Lissabon wordt uitgetrokken voor wetenschappelijk onderzoek" (nr. 10174)

04.01 Camille Dieu (PS): In de richtlijnen die het Lissabonproces een nieuwe impuls moeten geven, worden een aantal prioriteiten vastgesteld. Een van die prioriteiten is het optrekken en optimaliseren van de investeringen in onderzoek en innovatie, meer bepaald in de privé-sector.

Nous avons déjà beaucoup discuté ici de ce sujet, pour constater que notre pays reste à la traîne. Nous craignons que la Belgique ne faillisse à ses obligations, alors que nous estimons que la création d'un espace européen de la connaissance mérite une attention particulière.

Où en est-on dans le processus d'augmentation des investissements ? Pourrions-nous honorer nos obligations d'ici 2010 ? Ne pensez-vous pas qu'il faudrait assurer davantage de coordination entre les niveaux de pouvoir et créer un centre de coordination de la recherche ?

04.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Les derniers chiffres, repris dans l'enquête bisannuelle de 2004, portent sur 2002 et 2003. Notre pays est passé de 2,11% d'investissements en R&D en 2001 à 1,92% en 2003, la baisse étant imputable au secteur privé.

Le gouvernement a pris une panoplie de mesures. Des efforts importants ont également été consentis au niveau des entités fédérées.

Le "High level group 3%", mis en place à mon initiative, qui réunit des experts de tous les niveaux de pouvoir, produit des recommandations progressivement mises en œuvre par les différentes entités.

La conférence interministérielle de la politique scientifique vient de mettre en place un groupe de travail chargé d'étudier la manière d'implémenter les recommandations des experts, notamment en matière de simplification des procédures. Certaines dispositions ont déjà été prises par le conseil des ministres. Les mesures fiscales en vue d'abaisser le coût de nos chercheurs relèvent évidemment du principe général de simplification du financement de la R&D.

Le gouvernement vient de décider de ne plus prélever d'impôts sur les aides des entités fédérées aux projets de recherche et d'innovation.

Les chiffres pour 2004-2005 seront certainement plus éloquents.

L'entente entre les ministres concernés est bonne et, donc, le problème de la concertation ne se pose pas. Il s'agit surtout d'inciter le secteur privé à réaliser au moins les 2% des 3% d'investissements

Wij hebben hierover al ampel gediscussieerd, en steevast moesten we vaststellen dat ons land achterblijft. Wij zijn bang dat België zijn verplichtingen niet nakomt, en vinden dat de totstandkoming van een Europese kennisruimte onze bijzondere belangstelling verdient.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het optrekken van het investeringspeil? Zullen wij onze verplichtingen tegen 2010 kunnen nakomen? Kan de coördinatie tussen de onderscheiden beleidsniveaus niet beter, en moet er geen onderzoekskoördinatiecentrum opgericht worden?

04.02 **Minister Marc Verwilghen** (*Frans*): De recentste cijfers, die vervat staan in de tweejaarlijkse enquête van 2004, hebben betrekking op 2002 en 2003. Daaruit blijkt dat het investeringspeil in O&O in ons land gedaald is van 2,11 procent in 2001 tot 1,92 procent in 2003. Die daling moet op rekening van de privé-sector geschreven worden.

De regering heeft een waaier van maatregelen getroffen en de deelstaten hebben ook grote inspanningen geleverd.

De "High Level Group 3%" die er op mijn initiatief is gekomen en uit deskundigen van alle bevoegdheidsniveaus is samengesteld, stelt aanbevelingen op die door de diverse bestuursniveaus geleidelijk in de praktijk worden omgezet.

De interministeriële conferentie over het wetenschapsbeleid heeft onlangs een werkgroep opgericht die moet onderzoeken hoe de aanbevelingen van de deskundigen, onder meer op het stuk van de vereenvoudiging van de procedures, kunnen worden uitgevoerd. De ministerraad heeft al een aantal schikkingen getroffen. De fiscale maatregelen bedoeld om onze onderzoekers goedkoper te maken vallen uiteraard onder het algemeen principe van de vereenvoudiging van de financiering van Onderzoek en Ontwikkeling.

De regering heeft onlangs beslist om de steun van de deelgebieden aan onderzoeks- en innovatieprojecten niet langer te belasten.

De cijfers voor 2004-2005 zullen ongetwijfeld veelzeggender zijn.

Aangezien de betrokken ministers op dezelfde golflengte zitten, doet het overleg geen problemen rijzen. Het komt er vooral op aan de privésector ten minste twee van de drie procent vooropgestelde

prévus et le secteur public à investir 100% du pour cent qui lui incombe.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le paiement étalé" (n° 10206)

05.01 Trees Pieters (CD&V) : Le gouvernement maintient le régime légal du paiement échelonné du mazout de chauffage, malgré un recours devant le Conseil d'État à la suite des protestations de l'Union pétrolière et de BrafcO et malgré nos fréquents avertissements. Un système de paiement échelonné par domiciliation, qui fonctionne parfaitement, a en outre déjà été mis en place.

Les négociants en mazout de chauffage sont souvent de petits indépendants et ils sont à présent obligés d'accepter un paiement échelonné selon les modalités fixées par l'arrêté royal du 20 janvier 2006. La réglementation risque d'avoir un effet contre-productif. Je crains que peu de négociants soient disposés à accepter un paiement échelonné.

Le secteur est réticent au principe d'un acompte maximum de 25 % et d'une domiciliation autorisée à la seule demande du client. Le négociant ignorant la situation financière du client, le risque est réel qu'il ne soit jamais payé. Le gouvernement a imposé unilatéralement la mesure au secteur.

Quand la liste des négociants qui acceptent un paiement échelonné sera-t-elle publiée sur l'internet? Que se passera-t-il s'il s'avère que la répartition géographique ne peut être respectée? Le ministre imposera-t-il alors à certaines entreprises d'accepter ces paiements? Quels critères utilisera-t-il à cet égard? Le système sera-t-il évalué? Est-il prévu de pérenniser ce système?

05.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : Les conditions minimales pour les contrats avec paiement échelonné ont bien été examinées avec le secteur. Je reconnais toutefois qu'il existe des tensions et que certains fournisseurs n'adhèrent pas à la réglementation.

Une banque de données des distributeurs de combustibles qui proposent le paiement étalé a été

investeringen te doen realiseren en de openbare sector ertoe aan te zetten honderd procent van het resterend procent in O&O te investeren.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de gespreide betaling" (nr. 10206)

05.01 Trees Pieters (CD&V): De regering gaat door met het wettelijk regelen van de gespreide betaling van stookolie, ondanks een procedure bij de Raad van State na protest van de Petroleum Unie en BrafcO en ondanks onze herhaaldelijke waarschuwingen. Er bestaat bovendien al een goed werkend systeem van gespreide betaling via domiciliëring.

Handelaars in stookolie zijn vaak kleine zelfstandigen en zij worden nu verplicht om een gespreide betaling toe te staan volgens de voorwaarden uit het KB van 20 januari 2006. De reglementering dreigt contraproductief te werken: ik vrees dat niet veel handelaars bereid zullen zijn een gespreide betaling toe te staan.

De sector heeft vooral problemen met het feit dat slechts een voorschot van maximum 25 procent mag worden gevraagd en dat domiciliëring slechts mag op verzoek van de klant. Aangezien de handelaar de financiële toestand van de klant niet kent, is het risico reëel dat de handelaar nooit wordt betaald. De maatregel werd eenzijdig door de regering aan de sector opgedrongen.

Wanneer zal de lijst van handelaars die een gespreide betaling toestaan, gepubliceerd worden op het internet? Wat zal er gebeuren als blijkt dat de geografische spreiding niet gerespecteerd kan worden? Zal de minister dan bepaalde bedrijven verplichten? Op basis van welke criteria zal dat gebeuren? Zal het systeem worden geëvalueerd? Is het de bedoeling dat dit systeem voor altijd blijft bestaan?

05.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): De minimumvoorwaarden voor de contracten met gespreide betalingen werden wel degelijk besproken met de sector. Ik geef wel toe dat er spanningen zijn en dat sommige leveranciers niet akkoord gaan met de regeling.

Reeds in oktober 2005 werd een databank opgericht met brandstofhandelaars die gespreide

constituée dès octobre 2005. Elle expire en vertu de l'arrêté royal de 2006 et il peut être opté pour une nouvelle liste de commerçants qui octroient le paiement étalé en vertu des conditions de l'arrêté royal.

Le système sera évalué pour la période comprise entre le 1^{er} mai et le 31 août 2006. Pour autant que de besoin, je procédera aux aménagements nécessaires.

La loi de base stipule que la liste des commerçants enregistrés peut évoluer : s'il s'avère qu'aucun commerçant n'est enregistré dans un rayon de 25 kilomètres, des mesures adéquates peuvent être prises. Il est actuellement trop tôt pour se prononcer sur ces mesures. Il serait simpliste de conclure que je contraindrai alors les entreprises à participer au système.

Rien n'a été convenu en ce qui concerne la durée de la mesure. Nous attendons l'évaluation à ce sujet. Par ailleurs, certains commerçants sont partisans de la mesure parce qu'ils sont ainsi mis sur un pied d'égalité avec d'autres fournisseurs d'énergie. Il s'avère toutefois que le système est moins appliqué que ce que nous avions escompté.

05.03 Trees Pieters (CD&V) : Le ministre continue à prétendre que la mesure a été prise en concertation avec le secteur. Selon nos sources, elle a toutefois été imposée. Les grands fournisseurs n'en pâtiront pas, contrairement aux petites et moyennes entreprises. Le ministre annonce déjà une évaluation mais l'arrêté royal n'a été publié que le 1^{er} février et la liste doit encore être constituée. Quand sera-t-elle disponible ?

05.04 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais) : La liste est en cours d'établissement. La dernière fois, la liste a été constituée sur une base totalement volontaire. À présent, on ne peut s'inscrire qu'à condition de satisfaire aux trois conditions fixées par l'arrêté royal, ce qui explique probablement pourquoi certains commerçants ne se réinscrivent pas spontanément.

05.05 Trees Pieters (CD&V) : L'évaluation est planifiée pour la période s'étendant du mois de mai au mois d'août. Le mois de mai n'est plus si éloigné. Qui plus est, il ne semble guère judicieux de procéder à une évaluation au cours d'une période où les livraisons seront probablement limitées.

Si les enregistrements volontaires se révèlent

betalingen aanbieden. Door het KB van 2006 vervalt die lijst en kan er ingetekend worden op een nieuwe lijst van handelaars die gespreide betaling toestaan volgens de voorwaarden uit het KB.

Het systeem zal geëvalueerd worden voor de periode van 1 mei 2006 tot 31 augustus 2006. Als dat nodig zou blijken, zal ik de nodige aanpassingen doorvoeren.

De basiswet zegt dat de lijst van geregistreerde handelaars kan evolueren: als blijkt dat er binnen een straal van 25 kilometer geen handelaar geregistreerd staat, kunnen er gepaste maatregelen getroffen worden. Op dit moment is het te vroeg om te bepalen welke deze maatregelen zullen zijn. Dat ik dan bedrijven zou verplichten toe te treden, is een te eenvoudige conclusie.

Over de duur van de maatregel werd nog niets afgesproken. Hiervoor wachten we op de evaluatie. Sommige handelaars zijn trouwens wel voorstander van de maatregel, omdat ze hiermee op gelijke voet komen te staan met andere energieleveranciers. Het blijkt echter ook dat het systeem minder wordt toegepast dan we hadden verwacht.

05.03 Trees Pieters (CD&V): De minister blijft beweren dat de maatregel genomen is in samenspraak met de sector. Volgens onze bronnen is hij daarentegen onder druk opgelegd. De grote leveranciers zullen hier niet onder lijden, de kleine en middelgrote des te meer. De minister kondigt al een evaluatie aan, maar het KB is pas op 1 februari gepubliceerd en de lijst moet nog aangelegd worden. Wanneer zal die klaar zijn?

05.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Men is momenteel bezig de lijst aan te leggen. Vorige keer is de lijst op volledig vrijwillige basis tot stand gekomen. Nu kan men zich maar inschrijven als men voldoet aan de drie voorwaarden van het KB. Dit verklaart wellicht waarom sommige handelaars zich niet opnieuw spontaan inschrijven.

05.05 Trees Pieters (CD&V): De evaluatie is gepland voor de periode van mei tot augustus. De maand mei is niet meer zo ver af. Bovendien lijkt het geen goed idee om de evaluatie te doen in een periode waarin er waarschijnlijk weinig leveringen zijn.

Als er in een straal van 25 kilometer te weinig

insuffisants dans un rayon de 25 kilomètres, le ministre prendra des mesures mais ignore encore lesquelles.

05.06 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Il n'est pas exact que je me contenterai alors de désigner des commerçants. Il existe encore d'autres possibilités.

05.07 **Trees Pieters** (CD&V): Combien de temps ce système sera-t-il maintenu ?

05.08 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*): Je ne puis vous donner de délai précis. Si l'évaluation révèle l'existence de problèmes, nous formulerons de nouvelles propositions.

05.09 **Trees Pieters** (CD&V): Le secteur du gaz et de l'électricité applique un système d'avances mensuelles mais celles-ci sont basées sur la consommation moyenne de l'année précédente. Les distributeurs de mazout devront à présent effectuer les livraisons sans connaître la situation financière du client. Ils peuvent dès lors s'attendre à des problèmes de paiement.

05.10 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Dans tous les cas, le contrat signé contient une clause contraignante.

L'incident est clos.

06 **Interpellation de M. Paul Tant au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le fait que la loi relative à l'Apetra n'a toujours pas été publiée"(n° 784)**

06.01 **Paul Tant** (CD&V): Le projet de loi relatif à la création d'Apetra a enfin été publié hier. *Post hoc, non propter hoc*, me dira-t-on probablement, mais je me plais à penser que ma demande d'interpellation n'y est pas étrangère.

Lors de l'examen du projet, le ministre en a souligné l'extrême importance. Il est d'autant plus étonnant que la publication se soit fait attendre pendant plus de deux mois, alors que le projet n'a pas été évoqué par le Sénat.

Dans le rapport des discussions en commission, nous lisons qu'Apetra devrait déjà être opérationnelle en avril 2006. D'ici là, les statuts et le contrat de gestion devront être prêts. Et pourtant, les arrêtés d'exécution n'ont pas encore été examinés en Conseil des ministres, ce qui surprend d'autant plus que dix des dix-sept arrêtés requis

vrijwillige registraties zijn, zal de minister maatregelen nemen, maar hij weet nog niet welke.

05.06 **Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Het is niet zo dat ik dan zomaar handelaars zal aanduiden. Er zijn nog andere mogelijkheden.

05.07 **Trees Pieters** (CD&V): Hoelang zal dit systeem in stand gehouden worden?

05.08 **Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik kan daar geen termijn op plakken. Als bij de evaluatie blijkt dat er problemen zijn, zullen we nieuwe voorstellen doen.

05.09 **Trees Pieters** (CD&V): In de gas- en elektriciteitssector werkt men met maandelijkse voorschotten, maar die zijn gebaseerd op het gemiddelde gebruik van het vorige jaar. Nu zullen de petroleumhandelaars moeten leveren zonder zicht te hebben op de financiële situatie van de klant. Ze mogen dus betalingsproblemen verwachten.

05.10 **Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Er wordt steeds een contract getekend dat een afdwingbaarheidsclausule bevat.

Het incident is gesloten.

06 **Interpellatie van de heer Paul Tant tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het uitblijven van de publicatie van de wet omtrent Apetra" (nr. 784)**

06.01 **Paul Tant** (CD&V): Het wetsontwerp over Apetra is gisteren eindelijk gepubliceerd. Men zal misschien zeggen *post hoc, non propter hoc*, maar ik geloof toch graag dat mijn interpellatieverzoek daar voor iets tussen zit.

Tijdens de bespreking benadrukte de minister hoe belangrijk dit ontwerp wel is. Des te verwonderlijker is het dat de publicatie meer dan twee maanden op zich heeft laten wachten, ook al is het ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

In het verslag van de commissiebesprekingen lezen we dat Apetra in april 2006 al operationeel zou moeten zijn. Tegen dan moeten de statuten en de beheersovereenkomst klaar zijn. Toch zijn de uitvoeringsbesluiten nog niet besproken op de ministerraad, wat des te vreemder is omdat tien van de zeventien vereiste besluiten al op het ogenblik

étaient déjà prêts lors du vote.

van de stemming klaar waren.

Pourquoi la publication de la loi s'est-elle fait attendre aussi longtemps et pourquoi ces tergiversations en ce qui concerne les arrêtés d'exécution ? Existerait-il un lien avec le prêt de 100 millions d'euros consenti par le secteur pétrolier au gouvernement ?

Waarom heeft de publicatie van de wet zo lang op zich laten wachten en vanwaar het getalm met de uitvoeringsbesluiten? Heeft het soms iets te maken met de lening van 100 miljoen euro van de petroleumsector aan de regering?

Soit le gouvernement rembourse ces 100 millions pour la fin mars, soit le consommateur les paie sous la forme d'une augmentation de prix. La question est à présent de savoir si le gouvernement, à supposer qu'il paie à temps, devra également payer des intérêts. C'est en tout cas le point de vue de l'Union pétrolière et aussi de Brafco selon moi. Le gouvernement considère qu'il s'agit d'un prêt gratuit. Quelle est l'interprétation du ministre ?

Ofwel betaalt de regering die 100 miljoen terug voor einde maart, ofwel zal de consument ervoor opdraaien via een prijsverhoging. De vraag is nu of de regering, indien ze tijdig terugbetaalt, ook interest moet betalen. Dit is in elk geval het standpunt van de Petroleum Unie en voor zover ik weet ook van Brafco. De regering beweert echter dat het hier om een gratis lening gaat. Wat is de interpretatie van de minister?

Le secteur n'est pas unanime en la matière. Au moins une partie du secteur tient aux 3 % d'intérêts. L'Union pétrolière belge a participé à hauteur de 18 millions au prêt de 100 millions et a elle-même contracté à cet effet chez Fortis un prêt dont les intérêts se montent à 155 000 euros. Les fonds sont par ailleurs transférés directement de Fortis à l'État, sans transiter par l'Union.

Er is hierover geen eensgezindheid in de sector. Minstens een deel van de sector houdt vast aan de 3 procent interest. De Belgische Petroleum Unie heeft 18 miljoen bijgedragen aan de lening van 100 miljoen en heeft daarvoor zelf een lening aangegaan bij Fortis, lening waarop 155 000 euro interest moet worden betaald. Het geld is trouwens rechtstreeks van Fortis aan de Staat overgemaakt, zonder transit via de Unie.

Je crois savoir que MM. Verwilghen et Reynders étaient présents ou représentés lors des négociations qui ont débouché sur la signature du contrat contesté. Est-il exact que les 100 millions d'euros ont été littéralement extorqués sous la menace que, faute d'accord, d'autres dossiers importants pourraient être remis en question et par la référence au chèque Energie imposé au secteur en 2000 ? Il me semble qu'il s'agit là de véritables menaces.

Ik meen te weten dat de ministers Verwilghen en Reynders aanwezig of vertegenwoordigd waren bij de onderhandelingen die tot het omstreden contract hebben geleid. Klopt het dat de 100 miljoen euro afgedwongen werd kwam onder de dreiging dat anders "andere belangrijke dossiers zouden kunnen uitschuiven", waarbij werd verwezen naar de energiecheque die in 2000 aan de sector werd opgedrongen? Dat lijkt me regelrechte afdreiging.

Il en a résulté que l'ambassadeur des États-Unis a averti le premier ministre que si le secteur était victime d'un nouveau hold-up, il serait procédé à des désinvestissements en Belgique. Le numéro un de Total, M. Demarret, était sur la même longueur d'ondes. Peu après, le premier ministre s'est rendu aux États-Unis pour y mener une campagne d'investissements.

Een en ander had tot gevolg dat de Amerikaanse ambassadeur de eerste minister ervoor waarschuwde dat nog een nieuwe hold-up op de sector zou leiden tot desinvesteringen in België. De nummer één van Total, de heer Demarret, zat op dezelfde lijn. Niet lang daarna is de eerste minister met een investeringscampagne naar de Verenigde Staten getrokken.

Le ministre estime-t-il que de telles menaces soient de nature à favoriser le climat d'investissements dans notre pays ? Quand les arrêtés d'exécution seront-ils prêts ? L'agence Apetra sera-t-elle opérationnelle dans les délais initialement prévus ?

Vindt de minister dat zulke afdreigingen bevorderlijk zijn voor het investeringsklimaat in ons land? Wanneer komen de uitvoeringsbesluiten er? Wordt Apetra operationeel volgens de oorspronkelijke timing?

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : La Chambre a approuvé le projet de loi le 1^{er}

06.02 **Minister Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De Kamer keurde het wetsontwerp goed op 1

décembre 2005. Le Sénat pouvait toutefois encore l'évoquer jusqu'au 19 décembre. Finalement, il ne l'a pas fait et la loi a été adoptée le 23 décembre 2005, immédiatement avant la trêve des confiseurs. En outre, les ministres Reynders, Onkelinx, moi-même ainsi que le Roi devions encore signer la loi. C'est la raison pour laquelle la loi ne porte finalement que la date du 26 janvier 2006 et qu'elle n'a été publiée au *Moniteur belge* que le 13 janvier 2006. Lorsque j'étais encore ministre de la Justice, il était possible de publier une loi le jour même de sa signature par voie électronique. Malgré l'arrêt du Conseil d'État, que nous devons respecter, nous devrions peut-être nous interroger sur la question de savoir s'il était judicieux de supprimer cette possibilité.

Il n'y a aucun lien entre toute l'agitation au sujet des 100 millions d'euros et le délai qui s'est écoulé entre l'adoption et la publication de la loi.

Les dix-sept arrêtés royaux doivent de préférence être soumis conjointement au Conseil des ministres, de manière à pouvoir également être transmis ensemble au Conseil d'État. Il n'en résultera aucun retard, bien au contraire. Il est exact que j'ai déjà soumis trois arrêtés royaux à examiner en Conseil des ministres mais on a opté pour un examen global. Certains arrêtés royaux font encore l'objet de négociations et sont actuellement en voie d'achèvement.

La date butoir demeure le 1^{er} avril 2006. La plupart des arrêtés d'exécution – onze sur les dix-sept – ont déjà été rédigés et examinés en concertation avec les fédérations sectorielles. La majorité des arrêtés ont également déjà été examinés lors des réunions intercabineaux. Mes collaborateurs préparent en outre les statuts d'Apetra ainsi que le plan financier qui les accompagnera. L'ensemble devrait être finalisé dans les prochaines semaines.

Le lancement du nouveau système d'approvisionnement implique qu'Apetra soit opérationnel. Il faut donc mettre en place un comité de direction et recruter du personnel. Le système des *tenders* (appels d'offres) sur les stocks opérationnels des compagnies pétrolières doit par ailleurs fonctionner efficacement. Toute l'opération prendra au moins quatre mois. L'Agence internationale de l'Énergie estime quoi qu'il en soit que nous avons fourni du bon travail mais je pense que nous ne pourrions appliquer définitivement le nouveau système qu'à partir du 1^{er} juillet 2006. Étant donné que les *tenders* ont une durée de vie de trois mois, l'arrêté royal fixe au 1^{er} octobre 2006 la date ultime pour l'entrée en vigueur du nouveau

december 2005. De Senaat kon echter evoceren tot 19 december. Uiteindelijk deed hij dat niet, waardoor de wet op 23 december 2005 is goedgekeurd. Meteen daarna ging de kerstvakantie van start. Bovendien moesten minister Reynders, minister Onkelinx, ikzelf en de Koning hun handtekening nog plaatsen. Daardoor is de wet pas gedateerd op 26 januari 2006 en werd ze in het *Staatsblad* gepubliceerd op 13 februari 2006. Toen ik nog minister van Justitie was, kon men op de dag van de ondertekening elektronisch publiceren. Ondanks het arrest van de Raad van State, dat we moeten respecteren, moeten we misschien eens nagaan of we er wel goed aan gedaan hebben die mogelijkheid uit te schakelen.

Er is geen enkel verband tussen de heisa over de 100 miljoen euro en de periode die verliep tussen goedkeuring en publicatie.

De zeventien KB's worden bij voorkeur gezamenlijk bij de ministerraad ingediend. Op die manier kunnen ze ook samen aan de Raad van State worden bezorgd. Dat leidt geenszins tot vertragingen, wel integendeel. Het klopt wel dat ik reeds drie KB's ingediend heb waarover in de ministerraad moest worden overlegd, maar men verkoos een behandeling als één geheel. Over een aantal KB's wordt nog onderhandeld; aan die KB's wordt momenteel de laatste hand gelegd.

De streefdatum is nog steeds 1 april 2006. Het merendeel van de uitvoeringsbesluiten – elf van de zeventien – werd al geschreven en besproken met de federaties uit de sector. De meeste besluiten kwamen ook al aan bod in de interkabinettenvergaderingen. Mijn medewerkers werken bovendien aan de statuten van Apetra en aan het financieel plan dat bij de statuten moet worden gevoegd. In de eerstkomende weken moet een en ander zijn afgewerkt.

Het opstarten van het nieuwe voorraadsysteem impliceert dat Apetra operationeel moet zijn. Er moet dus een directiecomité worden aangesteld en er moet personeel worden aangeworven. Het systeem van tenders op de werkvoorraden van de aardoliemaatschappijen moet bovendien behoorlijk werken. De hele operatie zal minstens vier maanden duren. Het Internationaal Energieagentschap vindt alvast dat we hard hebben gewerkt, maar ik vermoed dat we pas op 1 juli 2006 definitief kunnen overschakelen naar het nieuwe systeem. Omdat de tenders een looptijd hebben van drie maanden, staat in het KB inzake de inwerkingtreding dat 1 oktober 2006 de uiteindelijke deadline is. Ik wil er zeker van zijn dat

système. Je veux être certain que tous les travaux préparatoires sont terminés.

Je répète une fois de plus que tout ceci n'a rien à voir avec le prêt de 100 millions d'euros. Les modalités de remboursement de ce prêt figurent noir sur blanc dans chacun des dix-neuf exemplaires du contrat. *Pacta sunt servanda*. L'article 1134 du Code civil est clair à ce sujet. Il n'y a aucune discussion possible sur les termes du contrat.

Trois ministres ont pris part aux négociations avec la fédération pétrolière et l'union pétrolière, à savoir la ministre du Budget, le ministre des Finances et moi-même. J'étais présent en tant que ministre de l'Energie et de l'Economie étant donné qu'un certain nombre d'accords avaient des conséquences au niveau du contrat programme. Lors des discussions, je n'ai jamais entendu parler des événements qui s'étaient déroulés en 2002. En réponse à une question de la ministre du Budget sur l'effort que le secteur pourrait éventuellement consentir, la Fédération pétrolière de Belgique a attiré l'attention sur le fait que le pétrole n'était pas produit en Belgique et que le plus gros du bénéfice est réalisé au niveau de la production. La Belgique développe surtout des activités de raffinage, Anvers étant même le deuxième plus gros centre de raffinage du monde, après Houston. Je puis en tout état de cause vous certifier qu'il n'a jamais été question du recours à des techniques de chantage.

Un contrat a du reste été rédigé en dix-neuf exemplaires et a été signé individuellement par toutes les parties. Le texte est clair, également en ce qui concerne les remboursements et les intérêts éventuels. Tout le monde peut exprimer des objections a posteriori mais je n'ai jamais entendu de telles affirmations lors des négociations.

06.03 Paul Tant (CD&V): Bien que je puisse admettre que le retard dans la création d'Apetra s'explique par de bonnes raisons, celui-ci nous coûte de l'argent.

Pacta sunt servanda. Bien sûr, au cas contraire il aurait été impossible de travailler correctement. Par conséquent, si l'accord est appliqué tel quel, des intérêts sont dus à hauteur de 3 %. On ne souhaitait pas révéler cette information, que tout le monde connaît aujourd'hui, mais nous avons dû remuer ciel et terre pour obtenir le texte de l'accord. Et des passages en avaient en outre été effacés. Le ministre pourrait m'aider en me fournissant le texte complet.

alle voorbereidende stappen afgewerkt zijn.

Nogmaals, de lening van 100 miljoen euro staat los van dit alles. Hoe en wanneer de geleende 100 miljoen euro moet worden terugbetaald, staat zwart op wit in elk van de negentien exemplaren van het contract. *Pacta sunt servanda*. Artikel 1134 van het Burgerlijk Wetboek is daarover duidelijk. Over wat in het contract staat, is geen discussie mogelijk.

Drie ministers namen deel aan de onderhandelingen met de petroleumfederatie en de petroleumunie: de ministers van Begroting, van Financiën en ikzelf. Ik was aanwezig als minister van Energie en Economie omdat een aantal afspraken gevolgen had voor de programmaovereenkomst. Tijdens die gesprekken heb ik nooit iets gehoord over wat er in 2002 is gebeurd. Na een vraag van de minister van Begroting over de inspanning die de sector zou kunnen doen, heeft de Belgische Petroleumfederatie er wel op gewezen dat de productie van petroleum niet in België gebeurt en dat de grote winsten zich op het productieniveau situeren. In België wordt vooral geraffineerd, Antwerpen is zelfs de tweede grootste raffinageplaats ter wereld, na Houston. Ik ben echter heel formeel: *nooit* heb ik chantagetechnieken weten gebruiken.

Er is trouwens een overeenkomst opgesteld, in negentien exemplaren, en die is door iedereen individueel ondertekend. De tekst is duidelijk, ook wat betreft de terugbetalingen en de eventuele interesten. Achteraf kan iedereen nu wel bedenkingen uiten, maar tijdens de onderhandelingen heb ik nooit dergelijke beweringen gehoord.

06.03 Paul Tant (CD&V): Hoewel ik aanneem dat er goede redenen zijn, kost de vertraging van de oprichting van Apetra ons geld.

Pacta sunt servanda. Natuurlijk, anders was het onmogelijk om behoorlijk zaken te doen. Dat betekent dat als de overeenkomst onveranderlijk wordt toegepast, er 3 procent interest verschuldigd is. Dat wilde men verborgen houden. Dat is nu geweten, maar wij hebben hemel en aarde moeten bewegen om de tekst van de overeenkomst te krijgen. En dan waren er nog zaken in uitgewist ook. De minister zou mij kunnen helpen door mij de volledige tekst te geven.

Le secteur pétrolier enregistre des bénéfices importants, mais pas les membres de l'Union pétrolière et de Brafco. Ceux-ci sont, en effet, rémunérés de manière forfaitaire selon le volume et non en pourcentages. La fédération, par contre, engrangera toutefois des bénéfices. Mes propos s'adressent surtout aux socialistes qui font sans cesse référence aux bénéfices soi-disant plantureux du secteur pour lui demander de consentir des efforts. À la vérité, le secteur a lui-même dû contracter un prêt. Telle est donc la politique économique menée ?

M. Verwilghen n'a pas répondu à ma question relative à l'intervention de l'ambassadeur américain.

06.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Je suis suffisamment accaparé par mon propre agenda pour me préoccuper encore de celui des autres.

06.05 **Paul Tant** (CD&V) : Tant mieux, car qui trop embrasse mal étirent ! Plus graves que l'image de marque d'un ministre sont toutefois les répercussions dans le monde des affaires. L'augmentation du prix pour le consommateur avait été incluse en tant que possibilité. L'encre de l'accord n'avait toutefois pas encore eu le temps de sécher que le premier ministre annonçait déjà que le consommateur ne devrait pas assumer le remboursement. Juste avant son départ pour les Etats-Unis, il a été rappelé à l'ordre par l'ambassadeur américain lui-même, ce qui n'est guère propice à la fiabilité des autorités belges ainsi qu'à la crédibilité du monde des affaires dans ce pays.

06.06 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*) : Je regrette que les deux dossiers aient été liés. Dans le dossier de l'agence Apetra, il s'agit d'une obligation internationale que nous n'avons pas daigné respecter pendant des années. Je compte à présent remédier à cette situation. C'est la raison pour laquelle la Fédération pétrolière de Belgique m'en veut énormément, mais je préfère que le problème soit réglé demain plutôt qu'après-demain.

06.07 **Paul Tant** (CD&V) : Dans ce cas, mon interpellation a tout de même porté ses fruits sur ce plan. Je parlais du principe que la Fédération pétrolière était disposée à abandonner ses intérêts si l'agence Apetra ne devenait pas opérationnelle. J'avais l'impression que l'on assistait à certains marchandages et j'entendais obtenir des précisions à ce propos. Le ministre vient d'explicitier la situation. Nous attendrons la suite des événements.

De oliesector maakt grote winst, maar niet de leden van de Petroleum Unie en van Brafco. Zij worden immers vergoed in vaste bedragen per volume en niet in procenten. De federatie daarentegen zal wel winst maken. Ik richt mij met die woorden vooral tot de socialisten die steeds naar zogenaamde superwinsten van de sector verwijzen om van die sector een inspanning te vragen. De waarheid is dat de sector zelf moest gaan lenen. Is het zo dat men hier aan economisch beleid doet?

Minister Verwilghen heeft niet geantwoord op mijn vraag over de tussenkomst van de Amerikaanse ambassadeur.

06.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik heb het druk genoeg met mijn eigen agenda om mij nog bezig te houden met die van anderen.

06.05 **Paul Tant** (CD&V): Dat is maar goed ook, want wie zijn nek te ver uitsteekt, krijgt de wind van voren! Erger dan het imago van een minister zijn echter de zakelijke repercussies. Het verhogen van de kostprijs voor de consument was opgenomen als mogelijkheid. De inkt van de overeenkomst was echter nog niet droog, toen de eerste minister al verkondigde dat de consument niet voor de terugbetaling opdraaien. Net voor hij naar Amerika vertrok, werd hij door de Amerikaanse ambassadeur zelf tot de orde werd geroepen. Niet bepaald een goede zaak voor de betrouwbaarheid van de Belgische overheid en voor de geloofwaardigheid van het zakenleven in dit land.

06.06 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik betreur het dat de twee dossiers aan elkaar zijn gekoppeld. In het dossier van Apetra gaat het om een internationale verplichting die we jarenlang aan onze laars hebben gelapt. Ik wil daar nu iets aan doen. De Belgische Petroleumfederatie lust mij daarom rauw, maar ik heb liever dat het morgen geregeld is dan overmorgen.

06.07 **Paul Tant** (CD&V): Dan heeft mijn interpellatie wat dat punt betreft toch haar vruchten afgeworpen. Ik nam aan dat de Petroleumfederatie bereid was haar interessen te laten vallen, als Apetra niet operationeel werd. Ik had de indruk dat er een koehandeltje aan de gang was en daar wilde ik klaarheid over. De minister heeft nu het een en ander uitgelegd. Wij zullen het verdere verloop afwachten. Ik dien toch een motie in, zodat ik er

Je dépose tout de même une motion de sorte à pouvoir revenir, le cas échéant, sur ce sujet en séance plénière.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Trees Pieters et M. Paul Tant et est libellée comme suit:

« La Chambre, ayant entendu l'interpellation de M. Paul Tant et la réponse du ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, demande au gouvernement de veiller dans les plus brefs délais à publier les arrêtés d'exécution et dès lors à mettre en œuvre la loi relative à la détention de stocks obligatoires de pétrole et à la création d'Apetra pour pouvoir ainsi satisfaire effectivement à l'obligation internationale concernant la détention de stocks pétroliers suffisants et préserver notre économie et les ménages des effets d'une crise pétrolière. »

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Valérie De Bue, Véronique Ghenne, Dalila Douifi et MM. Georges Lenssen et Geert Lambert.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

07 **Ordre des travaux**

La **présidente** : Tout le monde étant d'accord pour dire qu'il faut travailler vite, je ne vois aucun inconvénient à ce que la motion motivée en ce sens soit approuvée.

Les autres questions inscrites à l'ordre du jour ont été reportées ou ont déjà été posées en séance plénière.

La discussion des questions et de l'interpellation se termine à 15 h 48.

eventueel in de plenaire vergadering op terug kan komen.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Trees Pieters en de heer Paul Tant en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellatie van de heer Paul Tant en het antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, vraagt de regering zo spoedig mogelijk werk te maken van de publicatie van de uitvoeringsbesluiten en dus van de uitvoering van de wet betreffende het aanhouden van een verplichte voorraad aardolie en de oprichting van Apetra, om zo effectief te kunnen voldoen aan de internationale verplichting om voldoende aardolievoorraden aan te houden, teneinde onze economie en onze gezinnen te vrijwaren van een aardoliecrisis."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Valérie De Bue, Véronique Ghenne, Dalila Douifi en de heren Georges Lenssen en Geert Lambert.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

07 **Regeling van de werkzaamheden**

De **voorzitter**: Aangezien iedereen het erover eens is dat er snel moeten worden doorgewerkt, is er geen beletsel om de gemotiveerde motie in die zin goed te keuren.

De andere vragen die op de agenda stonden, werden uitgesteld of werden al gesteld in de plenaire vergadering.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.48 uur.